



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 21.6.2007
COM(2007) 344 konč.

2007/0119 (COD)

Predlog

DIREKTIVA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

**o predpisanih tablicah in oznakah za motorna in priklopna vozila ter njihovi namestitvi
in načinu pritrditve**

(Kodificirana različica)

(predložila Komisija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. V okviru Evrope državljanov Komisija daje veliko pomembnost poenostavitvi in pojasnitvi evropskega prava, da bi ga naredili bolj jasnega in dosegljivega navadnemu državljanu in mu tako dali nove priložnosti in možnost, da uporablja posebne pravice, ki mu jih to pravo podeljuje.

Tega cilja ni mogoče doseči, dokler številni predpisi, ki so bili večkrat spremenjeni, pogosto zelo bistveno, ostanejo razpršeni tako, da jih je treba iskati delno v izvirnem aktu in delno v kasnejših aktih, ki ga spreminjajo. Za ugotovitev obstoječih pravil, je potrebno precejšnje raziskovalno delo s primerjavo številnih različnih aktov.

Kodifikacija predpisov, ki so bili pogosto spremenjeni, je eno izmed bistvenih sredstev za to, da bi bilo evropsko pravo jasno in transparentno.

2. Zato je 1. aprila 1987 Komisija sprejela odločitev¹, s katero je svojemu osebju dala navodilo, da bi morali biti vsi zakonodajni akti kodificirani po ne več kot desetih spremembah, ob tem pa poudarila, da je to minimalna zahteva in da bi si morali vsi oddelki prizadevati za kodifikacijo besedil, za katere so odgovorni, v še krajših intervali, da bi zagotovili, da so predpisi skupnosti jasni in lahko razumljivi.
3. To je bilo potrjeno v sklepih Evropskega sveta, sprejetih v Edinburghu (december 1992)², s poudarkom na pomembnosti kodifikacije, saj omogoča gotovost o tem, katero pravo se uporablja za določeno zadevo ob določenem času.

Kodifikacije se je treba lotiti ob polnem upoštevanju običajnega zakonodajnega postopka Skupnosti.

Glede na to, da niso dovoljene nobene vsebinske spremembe aktov, ki jih zadeva kodifikacija, so se Evropski parlament, Svet in Komisija z medinstitucionalnim sporazumom z dne 20. decembra 1994 sporazumeli, da se za hitri sprejem kodificiranih aktov lahko uporablja pospešeni postopek.

4. Namen tega predloga je začeti s kodifikacijo Direktive Sveta 76/114/ES z dne 18. decembra 1975 o približevanju zakonodaje držav članic o predpisanih tablicah in oznakah za motorna in priklopna vozila ter njihovi namestitvi in načinu pritrditve³. Nova direktiva bo nadomestila različne akte, ki bodo vanjo vključeni⁴; ta predlog v celoti ohranja vsebino aktov, ki se jih kodificira in jih torej zgolj združuje skupaj s samo tistimi oblikovnimi spremembami, ki so potrebne za samo izvedbo kodifikacije.
5. Predlog za kodifikacijo je bil sestavljen na podlagi predhodne konsolidacije, v vseh uradnih jezikih, Direktive 76/114/EGS in aktov o njeni spremembi, ki jo je opravil Urad za uradne objave Evropskih skupnosti, s pomočjo sistema za obdelavo podatkov. Ker so bili členi preštevilčeni, je primerjava med starimi in novimi številkami prikazana v tabeli, navedeni v Prilogi III h kodificirani direktivi.

¹ COM(87) 868 PV.

² Glej Prilogo 3, Del A sklepov.

³ Izvedena v skladu s sporočilom Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu – Kodifikacija pravnega reda Skupnosti, COM(2001) 645 konč.

⁴ Glej del A Priloge II, k temu predlogu.

Predlog

DIREKTIVA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

**o predpisanih tablicah in oznakah za motorna in priklopna vozila ter njihovi namestitvi
in načinu pritrditve**

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA—

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena ☒ 95 ☒ Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora¹,

ob upoštevanju postopka, določenega v členu 251 Pogodbe²,

ob upoštevanju naslednjega:



- (1) Direktiva Sveta 76/114/EGS z dne 18. decembra 1975 o približevanju zakonodaje držav članic o predpisanih tablicah in oznakah za motorna in priklopna vozila ter njihovi namestitvi in načinu pritrditve³ je bila večkrat bistveno spremenjena⁴. Zaradi jasnosti in racionalnosti bi bilo treba navedeno direktivo kodificirati.
-

↓ 76/114/EGS uv. izjavi (2)
(prilagojeno)

- (2) ☒ Direktiva 76/144/EGS je ena od posamičnih direktiv v sistemu ES-homologacije iz Direktive [Sveta 70/156/EGS z dne 6. februarja 1970 o približevanju zakonodaje držav članic o homologaciji motornih in priklopnih vozil⁵] in določa tehnične predpise v zvezi s predpisanimi tablicami in oznakami ter njihovo namestitvijo in načinom pritrditve. Ti tehnični predpisi se nanašajo na približevanje zakonodaje držav članic, da se omogoči

¹ UL C [...], [...], str. [...].

² UL C [...], [...], str. [...].

³ UL L 24, 30.1.1976, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2006/96/ES (UL L 363, 20.12.2006, str. 81).

⁴ Glej del A Priloge II.

⁵ [UL L 42, 23.2.1970, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2006/40/ES (UL L 161, 14.6.2006, str. 12).]

uporaba postopka ES-homologacije iz Direktive [70/156/EGS] za vsako vrsto vozila. Zato se določbe Direktive [70/156/EGS] o sistemih, sestavnih delih in samostojnih tehničnih enotah vozil nanašajo na to direktivo. ☒

↓ 76/114/EGS uv. izjava (3)
(prilagojeno)

- (3) ☒ Ta postopek ES-homologacije bi moral vključevati vzajemno priznavanje pregledov, ki jih je vsaka država članica opravila na podlagi skupnih zahtev. ☒
-

↓

- (4) Ta direktiva ne bi smela posegati v obveznosti držav članic glede rokov za prenos v nacionalno pravo in začetka uporabe direktiv, ki so določeni v delu B Priloge II –
-

↓ 76/114/EGS

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

V tej direktivi »vozilo« pomeni vsako motorno vozilo, namenjeno uporabi na cesti, z nadgradnjo ali brez nje, z vsaj štirimi kolesi in največjo konstrukcijsko določeno hitrostjo, večjo od 25 km/h, ter njihova priklopna vozila, razen tirnih vozil, kmetijskih ali gozdarskih traktorjev in strojev ter vozil za javna dela.

Člen 2

Nobena država članica ne sme zavrniti podelitve ES-homologacije ali nacionalne homologacije za vozilo zaradi razlogov v zvezi s predpisanimi tablicami in oznakami ter njihovo namestitvijo in načinom pritrditve, če ti ustrezajo zahtevam, določenim v Prilogi I.

Člen 3

Nobena država članica ne sme zavrniti registracije ali prepovedati prodaje, začetka uporabe ali uporabe vozila zaradi razlogov v zvezi s predpisanimi tablicami in oznakami ter njihovo namestitvijo in načinom pritrditve, če ti ustrezajo zahtevam, določenim v Prilogi I.

↓ 76/114/EGS (prilagojeno)

Člen 4

Vse spremembe, potrebne za prilagoditev zahtev Priloge I ☒ k tej direktivi, da se upošteva ☒ tehnični napredek, se sprejmejo skladno s postopkom ☒ iz [člena ☒ 13 ☒ (3) ☒ Direktive 70/156/EGS].

Člen 5

☒ Države članice predložijo Komisiji besedila temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva. ☒



Člen 6

Direktiva 76/114/EGS, kakor je bila spremenjena z akti, navedenimi v delu A Priloge II, je razveljavljena, brez poseganja v obveznosti držav članic glede rokov za prenos v nacionalno pravo in začetka uporabe direktiv, ki so določeni v delu B Priloge II.

Sklici na razveljavljeno direktivo, se upoštevajo kot sklici na to direktivo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo v Prilogi III.

Člen 7

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od [...].

↓ 76/114/EGS čl. 6

Člen 8

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju,

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik

PRILOGA I

1. SPLOŠNO

Vsa vozila morajo biti opremljena s tablico in oznakami, kakor je opisano v naslednjih oddelkih. Tablico in oznake pritrdi proizvajalec ali njegov pooblaščen zastopnik.

2. TABLICA PROIZVAJALCA

2.1 Tablica proizvajalca, oblikovana po vzorcu v Dodatku, mora biti trdno pritrjena na opaznem in lahko dostopnem mestu na delu, ki se med normalno uporabo ne menja. Zahtevani podatki morajo biti zapisani jasno in neizbrisno ter si morajo slediti v naslednjem vrstnem redu:

2.1.1 Ime proizvajalca.

2.1.2 Številka ES-homologacije →₁¹ ←.

↓ 76/114/EGS (prilagojeno)
→₁ Akt o pristopu iz leta 1985, čl. 26 in Priloga I, str. 213
→₂ 87/354/EGS čl. 1 in Priloga, tč. 6
→₃ Akt o pristopu iz leta 1994, čl. 29 in Priloga I, tč. 202
→₄ Akt o pristopu iz leta 2003, čl. 20 in Priloga II, tč. 1(A)(14), str. 57
→₅ 2006/96/ES čl. 1 in Priloga, tč. 13

Ta številka sestoji iz male črke «e», ki ji sledita identifikacijska številka države, podeljevalke ES-homologacije →₁ (1 za Nemčijo, 2 za Francijo, 3 za Italijo, 4 za Nizozemsko, ← →₃ 5 za Švedsko, ← 6 za Belgijo, →₄ 7 za Madžarsko, 8 za Češko, ← 9 za Španijo, 11 za Združeno kraljestvo, →₃ 12 za Avstrijo, ← 13 za Luksemburg, →₃ 17 za Finsko, ← 18 za Dansko, →₄ 20 za Poljsko, ← 21 za Portugalsko, →₂ 23 za Grčijo, ← 24 za Irsko, →₄ 26 za Slovenijo, 27 za Slovaško, 29 za Estonijo, 32 za Latvijo, ← →₅ 34 za Bolgarijo, ← →₄ 36 za Litvo, 49 za Ciper, 50 za Malto ←) in številka homologacije, ki je skladna s številko na certifikatu o homologaciji vozila. Med črko «e» in identifikacijsko številko države, ki je

¹ Če vozilu ni bila podeljena ES-homologacija in zato nima številke ES-homologacije, država članica lahko zahteva navedbo številke nacionalne homologacije. Če je treba navesti številko nacionalne homologacije, jo proizvajalec lahko označi bodisi na tablici, ki je ločena od tablice proizvajalca, ali pa na tablici proizvajalca.

podelila ES-homologacijo, ter med identifikacijsko številko in številko homologacije se postavi zvezdica.

↓ 76/114/EGS (prilagojeno)
→₁ 78/507/EGS čl. 1 in Priloga

- 2.1.3 Identifikacijska številka vozila.
- 2.1.4 Največja dovoljena skupna →₁ masa ← vozila.
- 2.1.5 Največja skupna →₁ masa ← vozila, kadar vozilo lahko vleče priklopno vozilo.
- 2.1.6 Največja dovoljena obremenitev za vsako os, razvrščena od prednje osi proti zadnji.
- 2.1.7 Za polpriklopnik največja dovoljena obremenitev na sedlu.
- 2.1.8 Država članica lahko zahteva, da je na tablici vozil, ki se začne uporabljati na njenem ozemlju, navedena največja dovoljena →₁ masa ←, predpisana v njeni nacionalni zakonodaji.

Če je tehnično dovoljena →₁ masa ← večja od največje uradno dovoljene →₁ mase ←, zadevna država članica lahko zahteva, da se navede tudi tehnično dovoljena →₁ masa ←. V tem primeru se →₁ masi ← navedeta v dveh stolpcih: največja uradno dovoljena →₁ masa ← na levi strani, največja tehnično dovoljena →₁ masa ← pa na desni strani.
- 2.2 Proizvajalec lahko navede tudi dodatne podatke, in sicer pod predpisanimi oznakami ali bočno od njih ter zunaj jasno označenega pravokotnika, v katerem so lahko samo podatki, predpisani v točkah 2.1.1 do 2.1.8 (glej Dodatek k tej prilogi).

3. IDENTIFIKACIJSKA ŠTEVILKA VOZILA

Identifikacijska številka vozila je ustaljena kombinacija znakov, ki jo proizvajalec določi za vsako vozilo. Ta številka zagotavlja, da je vsako vozilo mogoče prek proizvajalca jasno identificirati v obdobju tridesetih let, pri čemer drugi podatki niso potrebni. Identifikacijska številka vozila mora ustrezati naslednjim zahtevam:

↓ 78/507/EGS čl. 1 in Priloga

- 3.1 Označena mora biti na tablici proizvajalca kot tudi na šasiji, okvirju ali na drugem enakovrednem delu vozila.
 - 3.1.1 Sestavljena mora biti iz treh delov.
 - 3.1.1.1 Prvi del sestoji iz kode, ki se dodeli proizvajalcu vozila zaradi njegove identifikacije. Kodo sestavljajo trije znaki, črke ali številke, ki jih v soglasju z mednarodno agencijo, ki deluje pod nadzorom Mednarodne organizacije za standardizacijo (ISO), dodeli pristojni organ države, v kateri ima proizvajalec sedež podjetja. Prvi znak določa geografsko področje, drugi državo znotraj tega geografskega območja, tretji znak pa posameznega proizvajalca.

Če proizvajalec izdela manj kot 500 vozil na leto, mora biti tretji znak vedno »9«. Zaradi identifikacije takšnih proizvajalcev mora omenjeni pristojni organ določiti tudi tretji, četrti in peti znak tretjega dela.

- 3.1.1.2 Drugi del sestavlja šest znakov (črk ali številke), s katerimi se označijo splošne lastnosti vozila. Če proizvajalec ne uporabi enega ali več omenjenih znakov, je treba prazne prostore izpolniti s črkami ali številkami po izbiri proizvajalca.
- 3.1.1.3 Tretji del, ki ga sestavlja osem znakov, pri čemer morajo biti zadnji štirje številke, mora skupaj z drugima dvema deloma omogočati jasno identifikacijo posameznega vozila. Če proizvajalec ne uporabi enega ali več omenjenih znakov, je treba v prazne prostore vpisati ničlo, da bi se dobilo predpisano število znakov.
- 3.1.2 Če je mogoče, mora biti napisana v eni vrstici.

Izjemoma se zaradi tehničnih razlogov lahko napiše v dveh vrsticah. Vendar v tem primeru ni dovoljeno pisati enega dela v dveh vrsticah. Začetek in konec vsake vrstice morata biti označena s simbolom, ki ni niti arabska številka niti latinska velika črka in ga z njima ni mogoče zamenjati. Pri tablicah proizvajalca se ta zahteva lahko opusti, če je številka označena v eni sami vrstici. Takšen simbol se lahko vstavi tudi med tri dele v eni vrstici (točka 3.1.1).

Med znaki ne sme biti presledkov.

↓ 76/114/EGS (prilagojeno)

- 3.2 Identifikacijska številka mora še:
 - 3.2.1 biti označena na šasiji, okvirju ali drugem enakovrednem delu vozila na desni strani vozila;
 - 3.2.2 nameščena na jasno vidnem in lahko dostopnem mestu s postopkom, kakršen je kovanje ali vtiskovanje, tako da se ne more zabrisati ali spremeniti.

4. ZNAKI

- 4.1 Za vse oznake, predpisane v točkah 2 in 3, je treba uporabiti latinske črke in arabske številke. Vendar morajo biti v oznakah, predpisanih v točkah 2.1.1, 2.1.3 in 3, uporabljene velike tiskane črke.
- 4.2 Za identifikacijsko številko vozila:
 - 4.2.1 ni dovoljena uporaba črk I, O in Q ter pomišljajev, zvezdic in drugih posebnih znakov razen simbolov, opredeljenih v ☒ drugem ☒ odstavku točke 3.1.2;
 - 4.2.2 črke in številke morajo biti visoke najmanj:
 - 4.2.2.1 7 mm pri znakih, označenih neposredno na šasiji, okvirju ali drugem enakovrednem delu vozila;
 - 4.2.2.2 4 mm pri znakih na tablici proizvajalca.

Dodatek

VZOREC TABLICE PROIZVAJALCA

Naslednja primera ne pomenita, da se ti podatki dejansko morajo nahajati na tablici proizvajalca. Navedeni so samo zaradi orientacije.

Primer št. 1

STELLA FABBRICA AUTOMOBILI

e*3*1485

3 I S K L M 3 A C 8 B 1 2 3 9 5 4

1 500 kg

2 500 kg

1 – 730 kg

2 – 810 kg

Primer za vozilo kategorije M1.

Dodatni podatki po točki 2.2 se lahko vpišejo pod predpisane podatke ali poleg njih (glej pravokotnike, ki so v gornjem vzorcu črtkasto označeni).

Primer št. 2

MAYER KRAFTFAHRZEUGWERK

e*1*501

3 G T W O 1 8 0 0 9 B S 5 1 3 1 2

22 000 kg

38 000 kg

1 – 7 000 kg

2 – 8 000 kg

3 – 8 000 kg

Primer za vozilo kategorije N₃.

Dodatni podatki po točki 2.2 se lahko vpišejo pod vpisane podatke ali poleg njih (glej pravokotnike, ki so v gornjem vzorcu črtkasto označeni).



PRILOGA II

Del A

Razveljavljena direktiva s seznamom njenih zaporednih sprememb (iz člena 6)

Direktiva Sveta 76/114/EGS
(UL L 24, 30.1.1976, str. 1)

Direktiva Komisije 78/507/EGS
(UL L 155, 13.6.1978, str. 31)

Točka X.a.5 Priloge I k Aktu o pristopu iz leta 1979
(UL L 291, 19.11.1979, str. 109)

Točka IX.A.12 Priloge I k Aktu o pristopu iz leta 1985
(UL L 302, 15.11.1985, str. 213)

Direktiva Sveta 87/354/EGS
(UL L 192, 11.7.1987, str. 43)

Samo točka 6 Priloge

Točka XI.C.I.6 Priloge I k Aktu o pristopu iz leta 1994
(UL C 241, 29.8.1994, str. 205)

Točka I.A.14 Priloge II k Aktu o pristopu iz leta 2003
(UL L 236, 23.9.2003, str. 57)

Direktiva Sveta 2006/96/ES
(UL L 81, 20.12.2006, str. 81)

Samo glede sklicevanja na
Direktivo 76/114/EGS v členu 1
in točki 13 Priloge

Del B

Roki za prenos v nacionalno pravo in začetek uporabe (iz člena 6)

Direktiva	Roki za prenos	Začetek uporabe
76/114/EGS	1. januar 1977	1. oktober 1978
78/507/EGS	1. oktober 1978 ^(*)	-
87/354/EGS	31. december 1987	-

(*)

V skladu s členom 2 Direktive 78/507/EGS:

“1. Države članice po 1. oktobru 1978 ne smejo zaradi razlogov, ki se nanašajo na predpisane tablice in oznake ter njihovo namestitev in način pritrditve:

- zavrniti podelitve EGS-homologacije za določen tip vozila in izdaje dokumenta iz zadnje alinee člena 10(1) Direktive 70/156/EGS ali podelitve nacionalne homologacije, ali
- prepovedati začetka uporabe vozil,

če predpisane tablice in oznake, njihova namestitev in način pritrditve na tem tipu vozila ali vozil ustrezajo določbam Direktive 76/114/EGS, kot je spremenjena s to direktivo.

2. Države članice po 1. oktobru 1981:

- ne smejo izdajati dokumenta iz zadnje alinee člena 10(1) Direktive 70/156/EGS za določen tip vozila, katerega predpisane tablice in oznake, njihova namestitev ter način pritrditve ne ustrezajo določilom Direktive 76/114/EGS, kot je spremenjena s to direktivo,
- lahko zavrnejo podelitev nacionalne homologacije za določen tip vozila, katerega predpisane tablice in oznake, njihova namestitev ter način pritrditve ne ustrezajo določbam Direktive 76/114/EGS, kot je spremenjena s to direktivo.

3. Od 1. oktobra 1981 lahko države članice prepovejo začetek uporabe vozil, katerih predpisane tablice in oznake, njihova namestitev in pritrditev ne ustrezajo določilom Direktive 76/114/EGS, kot je spremenjena s to direktivo.”

PRILOGA III

KORELACIJSKA TABELA

Direktiva 76/114/EGS	Ta direktiva
Členi 1 do 4	Členi 1 do 4
Člen 5	–
–	Člen 5
–	Člen 6
–	Člen 7
Člen 6	Člen 8
Priloga	Priloga I
Priloga, točka 1 in točka 1.1	Priloga I, točka 1
Priloga, točke 2 do 4	Priloga I, točke 2 do 4
Dodatek	Dodatek
–	Priloga II
–	Priloga III